COURSE DATA

DATA SUBJECT

Code: 46776
Name: Text Editing in the 21st Century: the Universe of Books
Cycle: Master's Degree
ECTS Credits: 6
Academic year: 2025-26

STUDY (S)

Degree	Center	Acad. year	Period
2267 - Master's Degree in Advanced Hispanic Studies: Application and Research	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	1	Second quarter

SUBJECT-MATTER

Degree	Subject-matter	Character
2267 - Master's Degree in Advanced Hispanic Studies: Application and Research	La edición de textos en el siglo XXI: el universo del libro	ELECTIVES

COORDINATION

HARO CORTES MARTA

SUMMARY

In the Master's program curriculum, this course is part of Itinerary II (Spanish Literature and Hispanic Theater).

The first part of this course focuses on the editing of texts in various formats: from analog to digital editions. Additionally, the book will be analyzed as a cultural object: its history, transmission, physical makeup, and morphology, its structure and typology, as well as the relationship between text and image. In the second part, the focus will be on the book editing process: from the submission of the original manuscript to its distribution and marketing. Topics include the publishing house as a cultural industry; the editor (types and functions) and the various stages of producing a publication, both in print and digital forms. Attention will also be given to book spaces (libraries and digital platforms) and information systems for the study and research of Spanish bibliographic heritage.

As detailed in the workload, theoretical classes are complemented by practical sessions. These in-person educational activities are supplemented by participation in conferences and seminars organized by the Department of Spanish Philology.

This subject takes particular account of SDG 4, and specifically contributes to "ensuring that all learners

acquire the knowledge and skills necessary to promote sustainable development", which includes, among other aspects, "human rights, gender equality, promotion of a culture of peace and non-violence, citizenship and appreciation of cultural diversity".

PREVIOUS KNOWLEDGE

RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

OTHER REQUIREMENTS

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

2267 - Master's Degree in Advanced Hispanic Studies: Application and Research

Be able to acquire and apply knowledge of the techniques and procedures of academic writing.

Be able to acquire and know how to apply knowledge of the different publishing processes and media, as well as knowledge of the applications used by (printed and digital) publishing systems.

Be able to edit texts and to build and catalogue corpora related to Hispanic philological studies

Ser capaces de adquirir y saber aplicar conocimientos sobre nuevas tecnologías, lenguajes hipertextuales y las herramientas utilizadas en la producción literaria y en lengua española, multimedia y en red.

Ser capaces de aplicar en entornos profesionales los conocimientos y destrezas adquiridos, y de analizar el conjunto de variables que intervienen en el cruce entre teoría y práctica, captando conflictos y negociando soluciones, en el marco del diálogo y de la defensa de derechos y obligaciones, con criterios deontológicos y laborales.

Ser capaces de desempeñar un trabajo en equipo, fomentando las relaciones interpersonales, el diálogo, el respeto al otro y la no discriminación, ni lingüística ni social.

Ser capaces de emplear los recursos institucionales, los grandes instrumentos científicos, las técnicas, las bases de datos y bibliotecas, la bibliografía, las revistas especializadas y los nuevos recursos proporcionados por las TIC en el ámbito de estudio.

Students should apply acquired knowledge to solve problems in unfamiliar contexts within their field of study, including multidisciplinary scenarios.

Students should communicate conclusions and underlying knowledge clearly and unambiguously to both specialized and non-specialized audiences.

Students should demonstrate self-directed learning skills for continued academic growth.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. History of the book

History and evolution from manuscript to e-book and digital literature.

2. Information and documentation systems

Typology, location and citation of sources of information and documentation (manuscripts, incunabula, ancient printed matter and modern and contemporary books).

3. Text editing

History and evolution of text editing.
Types of editing.
Critical text editing: steps and methodology.

4. Invoicing of the book

Material study and morphology of the book.
Codicological and typobibliographic description.

5. Digital edition

Marking editions
Automatic text recognition and transcription.

6. Publishers and publishing houses: cultural industry

Academic editor: functions, projection and competences.
Typology of academic publications.
Editorial process: phases and development.

7. Editing academic publication

Editorial project.
Phases of the editorial process: submission of originals, evaluation, correction and layout.

8. Book spaces and libraries

Purchasing policy, cataloguing, deposit, conservation and typology of libraries (electronic, digital, virtual, etc.).

These contents will be reflected in the following learning outcomes:

To critically edit texts from classic Spanish literature and theater.

To understand the different languages used for the digital editing of Spanish literary and theatrical texts.

To be familiar with the critical tradition related to the editing of Spanish literary and theatrical texts.

To demonstrate skill in handling archives and libraries, databases, and information systems for the study and research of Spanish bibliographic heritage.

To identify the book as a cultural object in its historical evolution.

WORKLOAD

PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Theoretical and practical classes	40,00
Total hours	**40,00**

NON PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Attendance at other activities	6,00
Individual or group project	0,00
Independent study and work	104,00
Preparation of lessons	0,00
Preparation for assessment activities	0,00
Resolution of case studies	0,00
Total hours	**110,00**

TEACHING METHODOLOGY

Lectures (presentation of content based on theoretical developments) using various resources (texts, audiovisual materials, etc.).

Participatory practical classes (exercises, presentations, debates, tests, etc.), conducted individually or in groups.

Use of deductive procedures and strategies in applying acquired knowledge: problem detection and resolution, activities conducted individually or in groups (exercises, reading and critical commentary on various texts, writing assignments and/or oral presentation of results, etc.) based on prior content exposure.

Use of inductive procedures and strategies in applying acquired knowledge: problem detection and resolution, activities conducted individually or in groups (exercises, reading and critical commentary on various texts, writing assignments and/or oral presentation of results, etc.) based on basic guidelines to formulate subsequent theoretical development.

EVALUATION

Assessment of active participation in the classroom and/or tutorials (exercises, readings, activities, debates, etc.). 30%. Up to 3 points. The student's grade will be maintained throughout the course.

Assessment of written works that demonstrate the acquired competence and practical exercises and / or readings and / or exhibitions (individual and group). 70%. Up to 7 points. To be evaluated of the subject, students must obtain at least 3,5 points of the grade. Recoverable in second call.

Intellectual honesty is vital in academic communities, and for the fair evaluation of student work. All work submitted in this course must be original authorship. Papers that make use of fraudulent collaboration or composition with the help of artificial intelligence (ChatGPT or others) will not be accepted, except if their use is part of the course content and is authorized by the faculty teaching thecourse.

Both in examinations and coursework, orthographic, grammatical, and lexical accuracy will be required. Each spelling or language error will result in a reduction of the final mark, which may lead to a failing grade.

The general system of qualifications will follow the regulations of the Universitat de València approved by the Consell de Govern on May 30, 2017. ACGUV 108/2017.

REFERENCES

ABADAL, Ernest (2012): «Retos de las revistas en acceso abierto: cantidad, calidad y sostenibilidad económica», Hipertext.net, 10 [http://www.upf.edu/hipertextnet/numero-10/retosrevistas- en-acceso-abierto.html]

AGENJO, Xavier (2015): «Las bibliotecas virtuales españolas y el tratamiento textual de los recursos bibliográficos», Insula, 822, pp. 12-14.

ALLÉS TORRENT, Susana (2015): «Edición digital y algunas tecnologías aliadas», Insula, 822, pp. 18-21.

ALONSO ARÉVALO, Julio y José Antonio CORDÓN GARCÍA (2015): «Retos en torno al préstamo de libros digitales en bibliotecas», Anales de Documentación, 18.1. [http://dx.doi.org/10.6018/analesdoc.18.1.207171]

ALONSO ARÉVALO, Julio (2013): Plataformas de préstamos de libros digitales en las bibliotecas públicas, publicación digital, en Conversaciones líquidas: buscando nuevas dimensiones sobre el libro digital. Peñaranda 25 de septiembre de 2013. Salamanca: FGSR. [http://hdl.handle.net/10366/122174]

BARBIER, Frederi (2005): Historia del libro, Madrid, Alianza Editorial.

BAZZACO, Stefano y AA.VV. (2022): «Sistemas de reconocimiento de textos e impresos hispánicos de la Edad Moderna. La creación de unos modelos de HTR para la transcripción automatizada de documentos en gótica y redonda (s. XV-XVII), *Historias Fingidas,* número especial 1, pp. 67-125. https://doi.org/10.13136/2284-2667/1190

BAZZACO, Stefano (2024): «Revolucionar el acceso al patrimonio librario: los sistemas de HTR entre humanidades digitales y ciencia de la información», *Philologia hispalensis*, 38.2, pp. 59-77. https://sftpinstitu.us.es/revistas/philologia/38_2/03_PH_38_2_2024.pdf

BECEIRO, Isabel (2006): Libros, lectores y bibliotecas en la España Medieval, Murcia, Nausícaä.

BIZZARRI, Hugo O. (2014): «El hispanismo en la senda de la crítica textual», en Cincuentenario de la Asociación Internacional de Hispanistas (A Coruña, 2012), ed. Rocío Barros Roel, A Coruña, Universidade da Coruña, pp. 167-180.

BIZZARRI, Hugo O. (2003-2004), «Veinte años de reflexión sobre crítica textual (1983-2003)», Revue Critique de Philologie Romane, 4-5, pp. 296-321.

BLECUA, Alberto (1991), «Los textos medievales castellanos y sus ediciones», Romance Philology, 45.1, pp. 73-88.

BLECUA, Alberto (1983): Manual de crítica textual, Madrid, Castalia.

BOLOGNA, Giulia (1988): Manuscritos y miniaturas: el libro antes de Gutenberg, Madrid, Anaya.

BORDALEJO, Bárbara (2015): «Los libros del futuro», Insula, 822, pp. 6-8.

BOUZA, Fernando (1997): «Para qué imprimir: de autores, público, impresores y manuscritos en el Siglo de Oro», Cuadernos de historia moderna, 18, pp. 31-50.

BOUZA, Fernando (2001): Corre manuscrito: una historia cultural del Siglo de Oro, Madrid, Marcial Pons.

BOUZA, Fernando (2010): Del escribano a la biblioteca, Madrid, Síntesis.

CÁTEDRA, Pedro M. y Anastasio ROJO (2004): Bibliotecas y lecturas de mujeres. Siglo XVI, Salamanca, Instituto de Historia del Libro y de la Lectura.

CÁTEDRA, Pedro M. y M.ª Luisa LÓPEZ VIDRIERO (1998): La imprenta y su impacto en Castilla, Salamanca, s. e.

CÁTEDRA, Pedro M. (1989): «La imprenta y la difusión de la cultura», Historia 16, 157, pp. 69-74.

CAVALLO, Guglielmo y Roger CHARTIER (1998): Historia de la lectura en el mundo occidental, Madrid, Taurus.

CAYUELA, Begoña (2014): «La iconografía en la era digital: hacia una heurística para el estudio del contenido de las imágenes medievales», Magnificat Cultura i Literatura Medievals, 1, 1-36. [https: //ojs.uv.es/index.php/MCLM/article/view/3796].

CELIS SÁNCHEZ, Ángela (2017): «El hipertexto o el nuevo espacio comunicativo multimoda», Revista de Humanidades Digitales, 1, pp. 181-192. [http://revistas.uned.es/index. php/RHD/article/view/16675/16564]

CODINA, Lluís (2000): El libro digital y la www, Madrid, Tauro Producciones.

CORDÓN GARCÍA, José Antonio, Julio ALONSO ARÉVALO y Raquel GÓMEZ DÍAZ (2011): «Las plataformas de venta de libros electrónicos: modelos de negocio y estrategias de mercado», BID: textos universitaris de biblioteconomia i documentació, 26 [17-01-2017] [http://bid.ub. edu/26/cordon2.htm]

CORDÓN GARCÍA, Juan Antonio, Raquel GÓMEZ DÍAZ, Julio ALONSO ARÉVALO y José Luis ALONSO BERROCAL (2015): El ecosistema del libro electrónico universitario, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2ª ed. corregida y aumentada.

ALVAR, Carlos, y LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, coords. (2002): Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión, Madrid, Castalia.

Diccionario filológico de literatura medieval española. Textos y transmisión (2002): Carlos Alvar y José Manuel Lucía Megías, coord., Madrid, Castalia.

ESCANDELL MONTIEL, Daniel (2014): «El libro en pantalla: hacia un nuevo ensayo en el siglo XXI con la escritura y edición digital», Humanidades Digitales: una aproximación transdisciplinar, Janus. Anexo 2.

ESCANDELL MONTIEL, Daniel (2014): «El libro en pantalla: hacia un nuevo ensayo en el siglo XXI con la escritura y edición digital», *Humanidades Digitales: una aproximación transdisciplinar, Janus* . Anexo 2 [https://www.janusdigital.es/anexos/contribucion.htm?id=47]

ESCOLAR SOBRINO, Hipólito (1985): *Historia de las bibliotecas*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Pirámide, 2ª edición 1987.

ESCOLAR, Hipólito, dir. (1993), *Historia ilustrada del libro español. Los manuscritos*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

ESCOLAR, Hipólito (1984): *Historia del Libro*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez y Ediciones Pirámide.

GALLEGO, A. (1979), *Historia del grabado en España*, Madrid, Cátedra.

GARCÍA AVILÉS, Alejandro (2000), «Imagen, texto, contexto: reflexiones sobre el método iconográfico en el umbral del siglo XXI», *Boletín del Museo del Prado*, 18, 36, pp. 101-118. [https: //www.museodelprado.es/aprende/boletin/imagen-texto-contexto-reflexiones-sobre-elmetodo/29828226-4210-4faa-8ac2-25520c12180b].

GONZALO SÁNCHEZ-MOLERO, José Luis (2016): «Los orígenes de la portada: un laberinto editorial con una salida inesperada», *Titivillus*, 2, pp. 127-157. [http://titivillus.es/numero-2-2016/]

HARO CORTÉS, Marta (ed.) (2016): «Texto e ilustración en el libro medieval: factura física, lectura y recepción», *Revista de Poética Medieval*, 30. [https://ebuah.uah. es/dspace/handle/10017/32838].

HARO CORTÉS, Marta y José Luis CANET, eds. (2014), *Texto, edición y público lector en los albores de la imprenta*, Valencia, Universitat de València.

HELLINGA, Lotte (2006): *Impresores, editores, correctores y cajistas. Siglo XV*, Madrid, Instituto de Historia del Libro y de la Lectura.

INFANTES, Víctor (1985): «Cómo se edita un texto literario», *Incipit*, 5, pp. 125-128.

INFANTES, Víctor (2003): «La tipología de las formas editoriales», en *Historia de la edición y de la lectura en España*, 1472-1914, eds. Víctor Infantes, François Lopez, Jean-François Botrel y Nieves Baranda, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, pp. 39-49.

INFANTES, Víctor (2001): «Los géneros editoriales: entre el texto y el libro», en *La cultura del libro en la edad moderna: Andalucía y América*, coords. M. Peña Díaz, P. Ruiz Pérez y J. Solana Pujalte, Córdoba, Universidad de Córdoba, pp. 37-46.

LACARRA, M.ª Jesús, ed. (2016): *La literatura medieval hispánica en la imprenta (1475-1600)*, Valencia, Universitat de València.

LE GOFF, Jacques, *Los intelectuales en la Edad Media*, Barcelona, Gedisa, 1986, versión original, 1985.

LÓPEZ SERRANO, Matilde, *La encuadernación española*, Madrid, Asociación Nacional de Bibliotecarios, Archiveros y Arqueólogos, 1972.

LÓPEZ-VIDRIERO, M.ª Luisa y Pedro M. CÁTEDRA (eds.), *El libro antiguo español [1]. Actas del primer Coloquio Internacional (Madrid, 18 al 20 de diciembre de 1986)*, Madrid, Universidad de Salamanca, Biblioteca Nacional, Sociedad Española de Historia del Libro, 1988.

LÓPEZ-VIDRIERO, Mª Luisa y Pedro M. CÁTEDRA (eds.), *El libro antiguo español [2]. Actas del segundo Coloquio Internacional*, Madrid, Universidad de Salamanca, Biblioteca Nacional, Sociedad Española de Historia del Libro, 1992.

LÓPEZ-VIDRIERO, Mª Luisa y Pedro M. CÁTEDRA (eds.), *El libro antiguo español [3]. El libro en palacio y otros estudios bibliográficos*, Madrid, Universidad de Salamanca, Biblioteca Nacional, Sociedad Española de Historia del Libro, 1996.

LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, «¿Cómo editar textos impresos? Notas y comentarios para un manual», *La Corónica*, 30.2 (2002), pp. 279-315.

LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, «Entre la crítica del texto y la lectura coetánea: las dos caras de la cultura del manuscrito en la Edad Media», *La corónica*, 27.2 (1999), pp. 189-218.

LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, «Informática textual: nuevos retos para la edición y difusión de los textos (bibliotecas virtuales y bancos de datos textuales)», en *Tradiciones discursivas. Edición de textos orales y escritos*, eds., R. Santiago, A. Valenciano y S. Iglesias, Madrid, Instituto Universitario Menéndez Pidal, Universidad Complutense de Madrid, 2006, pp. 251-302.

LUCÍA MEGÍAS, José Manuel, *Elogio del texto digital*, Madrid, Fórcola, 2012.

MARTÍN ABAD, Julián, *Los primeros tiempos de la imprenta en España (c. 1471-1520)*, Madrid, Laberinto, 2003.

MOLL, Jaime, «El impresor, el editor y el librero», en *Historia de la edición y de la lectura en España*, 1472-1914, eds. Víctor Infantes, François Lopez, Jean-François Botrel y Nieves Baranda, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, pp. 77-84.

MOLL, Jaime, «El libro en el Siglo de Oro», *Edad de Oro*, 1 (1982), pp. 43-54.

MOLL, Jaime, «El libro, entorno del texto», en *Le Livre et lÉdition dans le monde hispanique. XVIe-XXe siècles. Practiques et discourses paratextuels, études réunies et présentées para Michel Moner et Michel Lafon*, Grenoble, Université Stendhal-Grenoble III, 1992, pp. 9-19.

MOLL, Jaime, «El taller de la imprenta», en *Historia de la edición y de la lectura en España, 1472-1914*, eds. Víctor Infantes, François Lopez, Jean-François Botrel y Nieves Baranda, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, pp. 31-38.

MOLL, Jaime, «La imprenta manual», en *Imprenta y crítica en el Siglo de Oro*, dir. Francisco Rico, Valladolid, Universidad de Valladolid, 2000, pp. 13-27.

MOLL, Jaime, D*e la imprenta al lector: estudios sobre el libro español de los siglos XVI al XVIII*, Madrid, Arco/Libros, 1994.

ORDUNA, Germán, «La edición crítica», *Incipit*, 10 (1990), pp. 17-43.

ORDUNA, Germán, *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*, Kassel, Reichenberger, 2000.

ORDUNA, Germán, *Fundamentos de crítica textual*, Madrid, Arco Libros, 2005.

OSTOS, Pilar, Mª Luisa PARDO y Elena, E. RODRÍGUEZ, *Vocabulario de codicología*, Madrid, Arco/Libros, 1997.

PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, *Introducción general a la edición del texto literario*, Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, 2001. *Revista de Humanidades Digitales*, Universidad Nacional de Educación a Distancia [http://revistas.uned.es/index.php/RHD/issue/view/1096]

PÉREZ PRIEGO, Miguel Ángel, *La edición de textos*, Madrid, Síntesis, 1997.

RIPOLL CERVERA, Enrique, *Inteligencia artificial e incunables poéticos: un modelo de transcripción automática*, Valencia, IVEMIR-UCV, 2024. https://ultreia.ucv.es/index.

php/ultreia/catalog/view/34/36/1251

RODRÍGUEZ DE LAS HERAS, Antonio, «El libro digital», *Digithum*, 2 (2000). [http://in3wps.uoc.edu/index.php/digithum/article/view/603]

ROJAS CASTRO, Antonio (2017): «La edición crítica digital y la codificación TEI. Preliminares para una nueva edición de las Soledades de Luis de Góngora», *Revista de Humanidades Digitales*, 1, pp. 4-19. [http://revistas.uned.es/index.php/RHD/article/view/16379/16554]

RUIZ GARCÍA, Elisa, «Metodología del estudio del libro», *Boletín de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas*, 1 (2003), pp. 41-56.

RUIZ, Elisa, *Introducción a la codicología*, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2002.

SÁNCHEZ MARIANA, Manuel, *Introducción al libro manuscrito*, Madrid, Arco Libros, 1995.

SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro (ed.), *Editar la literatura española: Edad Media y Renacimiento*, monográfico *La Corónica*, 30.2 (2002).

SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro, *Cómo editar los textos medievales. Criterios para su presentación gráfica*, Madrid, Arco Libros, 1998.

SÁNCHEZ-PRIETO BORJA, Pedro (2011): *La edición de textos españoles medievales y clásicos. Criterios de presentación gráfica*, San Millán de la Cogolla, Cilengua.

SPENCE, Paul (2014): «Edición académica en la era digital: modelos, difusión y proceso de investigación», *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura*, 20. [http://www.raco.cat/index.php/anuariolopedevega/article/view/286693]

VICENTE GARCÍA, Remedios de (2013): «Los libros electrónicos en las colecciones de las bibliotecas públicas», *BID: textos universitaris de biblioteconomia i documentació*, 30 [17-01-2017] [http://bid.ub.edu/es/30/devicente.htm]

WEITZMANN, Kurt, *El rollo y el códice: un estudio del origen y el método de la iluminación de textos*, Madrid, Nerea, 1990.

YARZA LUANCES, Joaquín (ed.), *Estudios de iconografía medieval española*, Bellaterra, Universidad Autónoma de Barcelona, 1984.